

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ХАРКІВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ЕКОНОМІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ СЕМЕНА КУЗНЕЦЯ

**ІНОЗЕМНА МОВА ЗА ПРОФЕСІЙНИМ
СПРЯМУВАННЯМ (ФРАНЦУЗЬКА МОВА)**

**Тексти та завдання
до самостійної роботи студентів
усіх спеціальностей
першого (бакалаврського) рівня**

Харків
ХНЕУ ім. С. Кузнеця
2019

УДК 811.133.1(07.034)

I-67

Укладач І. В. Безугла

Затверджено на засіданні кафедри педагогіки, іноземної філології та перекладу.

Протокол № 3 від 01.10.2018 р.

Самостійне електронне текстове мережеве видання

Іноземна мова за професійним спрямуванням (французька I-67 мова) [Електронний ресурс] : тексти та завдання до самостійної роботи студентів усіх спеціальностей першого (бакалаврського) рівня / уклад. І. В. Безугла. – Харків : ХНЕУ ім. С. Кузнеця, 2019. – 49 с. (Укр. мов., фр. мов.)

Запропоновано тексти та завдання до самостійної роботи студентів з метою формування навичок самостійної роботи, читання оригінального економічного тексту, поглиблення знань і вдосконалення навичок професійного спілкування французькою мовою.

Рекомендовано для студентів усіх спеціальностей першого (бакалаврського) рівня.

УДК 811.133.1(07.034)

© Харківський національний економічний
університет імені Семена Кузнеця, 2019

Вступ

Навчання іноземній мові в Харківському національному економічному університеті імені Семена Кузнеця має як комунікативно орієнтований, так і професійно спрямований характер. Його завдання визначаються комунікативними та пізнавальними потребами фахівців відповідного профілю, а також мають за мету надати можливість набуття комунікативної компетентності, рівень якої на окремих етапах мовної підготовки дозволяє використовувати іноземну мову практично у професійній діяльності та з метою самоосвіти.

Основне призначення методичної розробки – зробити процес вивчення мови більш прозорим для студентів, допомогти їм розвинути свою здатність до рефлексії та самооцінювання і таким чином надати їм можливість поступово перебрати на себе більше відповідальності за власне навчання. Лише постійне самостійне навчання дасть можливість якомога ближче підійти до вершини знань з певної галузі, сформує потужний інтелект особистості.

Методична розробка складається з дванадцяти блоків за тематикою навчальної дисципліни "Іноземна мова за професійним спрямуванням": основи економічних знань, структура компанії, типи компаній, організація персоналу, менеджмент підприємства, маркетинг і реклама. До складу кожного блоку входять такі завдання: текст і вправи до нього, спрямовані на перевірку та закріплення навичок читання; лексичні та граматичні завдання, що мають на меті закріплення та активізування граматики та вокабуляру.

Методична розробка укладена згідно з чинною робочою програмою з навчальної дисципліни "Іноземна мова за професійним спрямуванням". Уміщено список літератури, опрацювання якої дозволить студентам усіх спеціальностей першого (бакалаврського) рівня поглибити знання з навчальної дисципліни.

Тема 1. ОСНОВИ ЕКОНОМІЧНИХ ЗНАНЬ

Dossier 1. La lutte contre la rareté et la nécessité de faire des choix

Activité 1. S'interroger et définir.

1. Observez la liste de quelques actions humaines possibles ci-dessous et trouvez la fonction commune à toutes ces actions.

- a) Respirer l'air de la montagne à 3 000 m d'altitude.
- b) Se désaltérer en plein été au torrent d'une montagne.
- c) Lire un roman policier après une dure journée de travail.
- d) Boire un verre de Vittel à la terrasse d'un café dès les premiers beaux jours du printemps.
- e) Enfiler un imperméable quand il pleut.
- f) Étudier *la Théorie générale de l'emploi, de l'intérêt et de la monnaie* de J.-M. Keynes.

2. Analysez chacune de ces actions et complétez un tableau suivant.

Besoin primaire	Besoin secondaire	Bien économique	Bien libre
...
...
...

Activité 2. Comprendre et exploiter. Lisez le texte ci-dessous et proposez le titre convenable.

L'économie s'intéresse à la manière dont les hommes cherchent à satisfaire leurs besoins dans un monde contraint par la rareté.

Un besoin est un sentiment de manque accompagné du désir de combler ce manque. Ainsi la soif traduit le besoin de boire, de même la faim exprime le besoin de se nourrir. On distingue souvent les besoins *primaires* (besoins physiologiques) dont la satisfaction est vitale (respirer, se nourrir, se loger, se protéger du froid...) et les besoins *secondaires* (besoins matériels) (équipement, culture, vêtements à la mode, téléphone portable...).

Certains besoins sont satisfaits directement par l'environnement naturel. L'air que nous respirons satisfait notre besoin d'oxygène. De même l'eau d'une source peut satisfaire la soif. L'air et l'eau sont des *biens libres* : ils sont *gratuits* et abondants.

Cependant tous les besoins de l'homme ne peuvent pas être satisfaits à partir de l'usage des biens libres. Ainsi la grande majorité de nos besoins sont satisfaits à partir de biens qui sont produits. Ces biens sont nés de l'activité humaine et transformés tout au long du processus productif, comme la paire de chaussures, l'ordinateur, le lave-linge, etc. Ces biens sont des *biens économiques*. Ces biens (ou services) sont dits collectifs lorsqu'ils peuvent être consommés par plusieurs personnes en même temps.

Un *bien économique* nécessite une activité de production. Sa valeur est déterminée par les coûts liés à sa production et sa rareté. Pour consommer un bien économique (un verre de Coca-Cola à la terrasse d'un café), il faut l'acheter, c'est-à-dire en payer le prix (de 2 à 3 € selon la terrasse!). Cela signifie que seule la *demande solvable* pourra être satisfaite.

Nous vivons en société : notre comportement est donc influencé par l'environnement qui nous entoure :

- Nos besoins (porter des chaussures Nike, une cravate ou un blouson Creeks...) sont largement dépendants *de la publicité*, des groupes auxquels nous appartenons (la famille, la classe, le lieu de travail, l'équipe de sport...).

- La satisfaction de certains besoins peut se réaliser au détriment d'autres besoins (le déplacement individuel en voiture multiplie les risques d'accidents pour les piétons etc.).

- Les besoins sont influencés par *le comportement* des autres : on peut désirer ressembler à quelqu'un, et vouloir ainsi posséder des biens économiques non pour l'usage premier pour lequel ils ont été créés, mais pour l'image que l'on renvoie à la société (le vêtement pour le tennis).

- Les besoins évoluent dans le temps et avec les sociétés de telle sorte qu'un même besoin n'est jamais totalement satisfait.

L'abondance *de biens libres* diminue à mesure que la société se développe. L'industrialisation s'accompagne souvent de la dégradation de l'environnement : l'air est pollué par les rejets toxiques des usines, l'eau devient impropre à la consommation dans les régions d'élevage...

Les ressources nécessaires pour produire les biens économiques sont rares. Les ressources naturelles (le pétrole, le charbon...) sont limitées au stock disponible, le travail qualifié peut également être une ressource rare.

L'activité économique consiste essentiellement à produire les biens économiques nécessaires à satisfaire des besoins humains. Cette satisfaction se réalise à travers *l'acte de consommation*. *Produire et consommer* sont donc les deux *activités économiques* fondamentales.

Trois questions se posent en effet :

- *Que produire ?* Quels biens produire et en quelle quantité ? Faut-il plus d'automobiles ou de trains ? Les choix ne correspondent pas forcément à ce que souhaiterait une majorité de consommateurs. La quantité produite est déterminée principalement par l'existence d'une demande solvable.

- *Pour qui produire ?* Quels besoins faut-il satisfaire en priorité ? Faut-il satisfaire des besoins individuels ou des besoins collectifs ? La réponse relève dans certains cas de décisions de marché où seule la demande solvable sera prise en compte et dans d'autres de décisions politiques.

- *Comment produire ?* Quelles ressources utiliser et en quelles quantités ? Des hommes ou des robots ? La disponibilité des ressources, la recherche d'une plus grande efficacité guident les réponses à ces questions.

Activité 3. Contrôle de lecture. Est-ce vrai ou faux ? (V/F) Si c'est faux, corrigez-le.

1. La plupart des nos besoins est satisfaite à partir des biens qui sont produits. Ces biens sont des biens économiques	<input type="checkbox"/>
2. Pour consommer un bien économique (un verre de Vittel à la terrasse d'un café) il faut payer un prix, c'est-à-dire en acheter	<input type="checkbox"/>
3. Nos besoins sont dépendants de la publicité	<input type="checkbox"/>
4. Les besoins secondaires ce sont les besoins dont la satisfaction est indispensable à la survie	<input type="checkbox"/>
5. L'économie consiste donc à développer le transport individuel	<input type="checkbox"/>
6. Notre activité découle par conséquent de l'impossibilité de trouver en abondance les biens qui comblent nos besoins	<input type="checkbox"/>

Activité 4. Faites correspondre les définitions aux concepts économiques.

1. Activité économique	a. besoins dont la satisfaction est indispensable à la survie
2. Besoins	b. biens ou services pouvant être consommés par plusieurs personnes à la fois
3. Besoins primaires	c. besoin des consommateurs pouvant être satisfaits par l'utilisation de ressources monétaires
4. Besoins secondaires	d. moyen existant en abondance à l'état de nature, permettant de satisfaire un besoin humain
5. Bien économique	e. sentiment de manque qu'il est nécessaire de combler

6. Biens (ou services) collectifs	f. moyen produit par l'homme permet tant de satisfaire un besoin humain
7. Bien libre	g. acte de production et de consommation
8. Demande solvable	h. besoins dont la satisfaction est nécessaire, mais pas indispensable à la survie

Activité 5. Appliquer. Remplissez les trous à l'aide des mots suivants.

gratuitement, production, argent, biens économiques, ses besoins, de consommation, biens libres

1. La France doit faire des économies de pétrole parce que ces ressources en énergie sont très inférieures à _____.

2. Les _____ sont nés de l'activité humaine et transformés tout au long du processus productif, comme la paire de chaussures, l'ordinateur etc.

3. L'air que nous respirons, l'eau de la mer, la neige des montagnes sont des _____ ; nous pouvons les utiliser _____ tels que la nature nous les fournit.

4. Le commis qui livre le pain à domicile participe à la _____ de ce bien économique au même titre que le boulanger qui le cuit.

5. Nous essayons de ne pas gaspiller notre _____ parce que nous en avons moins que nous le souhaitons.

6. En économie politique, le bon marché absolu des objets _____ n'est que la question secondaire.

Activité 6. Ecrivez le mot qui vous paraît convenir.

1. Les biens économiques _____ (devons, doivent, devons) être produits.

2. Fabriquer une marchandise, donner une consultation médicale ou projeter un film, _____ (c'est, ce sont, c'était) faire un acte de production.

3. Les besoins _____ (est, es, sont) au cœur même de l'activité économique puisque leur existence est la raison d'être de la production.

4. Economiser un produit c'est éviter de _____ (la, les, le) gaspiller.

5. Le mode d'alimentation n'est pas une donnée de la nature, mais plutôt un produit _____ (du, de la, des) civilisation.

6. Produire et consommer sont les deux activités économiques _____ (fondamentales, fondamental, fondamentaux).

7. Les prix _____ (mesure, mesurez, mesurent) la valeur des biens économiques.

Activité 7. Formulez les questions qui supposent les réponses suivantes.

1. Le besoin évolue avec le temps, le contexte économique, la publicité.

2. Il existe les besoins élémentaires ou physiologiques et les besoins matériels.

3. Produire et consommer sont donc les deux activités économiques fondamentales.

4. La grande majorité de nos besoins sont satisfaits à partir de biens qui sont produits.

Dossier 2. Les biens : économiques ou libres ?

Activité 1. Comprendre et exploiter. Lisez et traduisez le texte qui suit.

(1) Tout le monde sait ce que signifie le verbe : « économiser », ou l'expression : « faire des économies ». Economiser de l'argent, c'est ne pas le dépenser inutilement, le mettre de côté en vue d'un usage ultérieur jugé préférable à un achat immédiat. Economiser un produit, par exemple du pétrole, c'est éviter de le gaspiller, chercher à l'employer le mieux possible et le plus longtemps possible.

(2) Il est évident que l'on n'économise que ce qui est rare. Nous essayons de ne pas gaspiller notre argent parce que nous en avons moins que nous ne le souhaitons ; la France doit faire des économies de pétrole parce que ses ressources en énergie sont très inférieures à ses besoins. Ainsi, toute chose qui est rare par rapport aux désirs individuels ou aux besoins de la collectivité doit être économisée : toute chose rare est un bien économique.

(3) Du fait de leur rareté, les biens économiques doivent être rationnés d'une manière ou d'une autre, soit par un système de répartition autoritaire, soit le plus souvent en faisant payer un prix à ceux qui les désirent : les prix mesurent la valeur des biens économiques.

(4) Au contraire, certains biens qui sont surabondants par rapports aux besoins n'ont pas de valeur marchande même s'ils peuvent servir à quelque usage ; il n'est pas nécessaire de les rationner : leur prix est nul. L'air que nous respirons, l'eau de la mer, la neige des montagnes sont des biens libres ; nous pouvons les utiliser gratuitement tels que la nature nous les fournit. Certains biens supposés libres deviennent rares par suite de leur surconsommation.

(5) La grandeur de l'homme se trouve dans le fait qu'il choisit entre des alternatives. Il gère son comportement de façon délibérée. Il peut contrôler ses impulsions et ses désirs ; il a en son pouvoir la capacité de supprimer des désirs dont la satisfaction le forcerait à renoncer à l'atteinte de buts plus importants. En bref : l'homme agit, il vise délibérément les fins qu'il a choisies. Voilà ce qu'on veut dire lorsqu'on affirme que l'homme est une personne morale, responsable de sa conduite.

(6) Les biens libres n'ont pas de valeur et ne peuvent être traités comme des biens économiques. De même, les règles ou les droits ne peuvent être définis comme des biens économiques ; ils n'ont pas les caractéristiques de rareté et de choix alternatif. Le terme de " bien économique " est ainsi lié à celui de besoin, de rareté et de choix. Les biens économiques supposent que les quantités désirées soient supérieures aux quantités disponibles.

(7) Les biens économiques doivent être produits ; ils peuvent être services aussi bien que denrées matérielles : le commis qui livre le pain à domicile participe à la production de ce bien économique au même titre que le boulanger qui le cuit.

(8) Fabriquer une marchandise, la transporter et la commercialiser, donner une consultation médicale ou une leçon de danse, couper les cheveux ou projeter un film, c'est faire un acte de production, fournir un service que quelqu'un est disposé à payer.

Activité 2. Contrôle de lecture. Indiquez la bonne réponse (a, b, ou c).

1. Economiser un produit c'est :

- a) ne pas l'utiliser ;
- b) essayer de l'utiliser pour le mieux ;
- c) l'utiliser aussi vite que possible.

2. France doit économiser de pétrole parce que ses ressources en énergie sont :

- a) très insuffisantes ;

b) très abondantes ;

c) suffisantes.

3. Les biens économiques doivent être rationnés par :

a) un système de répartition inférieure ;

b) une collectivité ;

c) un système bancaire.

4. Les biens économiques ce sont :

a) un steak, une voiture, une baguette de pain, un verre de Coca-Cola ;

b) le Mont Blanc, l'eau d'une source, l'air que nous respirons ;

c) la famille, le lieu de travail, l'équipe de sport.

5. Le bien libre est :

a) l'eau de nature ;

b) l'électricité ;

c) le pétrole.

Activité 3. Lisez les définitions suivantes. Relevez dans le texte les mots qui correspondent à ces définitions.

1. Chose mobilière pouvant faire l'objet d'un commerce, d'un marché (p. 8). 2. Toute sorte de monnaie (p. 1). 3. Valeur marchande d'un bien ou d'un service (p. 3). 4. Moyen existant en abondance à l'état de nature, permettant de satisfaire un besoin humain (p. 4). 5. Moyen produit par l'homme permettant de satisfaire un besoin humain (p. 3).

Activité 4. Les phrases suivantes sont incomplètes. Complétez les mentions manquantes avec les mots de la « boîte ».

<p><i>produits, expansion, entreprise, favoriser, argent, gratuit, refusé, politique, catalogue, chiffre d'affaire</i></p>
--

1. Leur bilan montre que c'est une entreprise en plein d'_____.

2. Il faut _____ l'expansion des petites et moyennes entreprises.

3. Cette _____ est administrée par plusieurs gérants.

4. Vous pouvez placer votre _____ dans l'or ou l'immobilier.

5. Nous prévoyons une baisse de notre _____ de près de 3 % par rapport à celui du semestre dernier.

6. Notre service de livraison est _____ pour tout achat supérieur à 250 €.

7. La Société française recherche des fournisseurs des _____ plastiques.

8. Des renseignements sur les tarifs se trouvent dans un _____.
9. Le mot _____ vient de la racine grecque *polis*, " la cité ".
10. Il a _____ cette livraison qui n'était pas conforme à sa commande.

Activité 5. Complétez les phrases avec la forme du verbe convenable.

1. C' _____ à ce sujet que je vous téléphone.
a) sont b) est c) sommes
2. Le bénéfice _____ un avantage sur le prix de revient.
a) a b) ont c) aura
3. Le chèque _____ un moyen de règlement.
a) es b) êtes c) est
4. Les Duval dînent souvent au restaurant, mais ils _____ toujours chez eux.
a) ont déjeuné b) déjeunent c) déjeunons
5. Tu écoutes de la musique et je _____ la télévision.
a) regardons b) regardent c) regarde
6. En 2000, je _____ à l'Université d'Economie.
a) entrerais b) entre c) suis entré
7. C'est bien dommage mais il _____ son travail à cause d'une faute professionnelle.
a) a perdu b) ont perdu c) avons perdu
8. Hier, vous _____ les vitrines des magasins.
a) admirerez b) avez admiré c) admirez
9. Vendredi prochain nous _____ signer le contrat sur l'achat des céréales.
a) pourrons b) pouvons c) avons pu
10. Mon frère _____ quinze ans dans quinze jours.
a) aurait b) avait c) aura

Activité 6. Voici les réponses. Posez les questions portées sur les mots en italique.

1. *Le salaire* peut dépendre de la quantité de travail.
2. La loi a fixé *le SMIC* en prenant en compte les besoins incompressibles.
3. *Nous* travaillons dans la même entreprise.
4. Les Français les mieux payés gagnent *plus de 2 700 €* par mois.
5. L'écart des salaires est un des plus grand en Europe.

Dossier 3. Les acteurs économiques et le marché

Activité 1. Comprendre et exploiter. Parcourez le texte et proposez le titre convenable. Quels sont les mots clés de ce texte et les mots de transition ? Repérez-les !

Les ménages, les entreprises, les banques et l'État sont les principaux acteurs économiques. Chacun des acteurs économiques est caractérisé par une *fonction principale* à partir de laquelle on peut définir leurs actes économiques. Ces *actes économiques* consistent à faire des choix (acheter une voiture neuve ou d'occasion, travailler plus ou moins).

L'État et les collectivités locales (municipalités, départements et régions) remplissent la même fonction principale, ils constituent donc un seul acteur : les « *administrations publiques* ».

Leur fonction principale est de *produire des biens et des services collectifs* : créer des équipements pour les collectivités (terrains de sport, piscines...) ; prendre en charge l'éducation ; assurer la population contre les risques sociaux ; garantir la sécurité, la justice ; participer à la recherche.

Ces biens et ces services ne font pas l'objet d'échange monétaire : ils sont *gratuits* ou *quasi gratuits* (ils sont qualifiés de « non marchands »).

La production de biens et de services non marchands nécessite des ressources. Ces ressources proviennent des autres *agents économiques* sous forme d'impôts, de taxes, de cotisations sociales... Elles sont surtout utilisées pour financer la construction et l'entretien des bâtiments publics, rémunérer le personnel de la fonction publique.

Les *ménages* c'est l'ensemble des personnes partageant le même domicile et constituant une unité de consommation et de revenus. Ils peuvent être composés d'une personne ou de plusieurs personnes. Ils sont donc avant tout des *consommateurs* (ils utilisent des biens et des services pour satisfaire leurs besoins).

La consommation des ménages peut être : *non marchande* (les biens et les services sont procurés par les administrations publiques) et *marchande* (les biens et les services sont utilisés à condition d'en payer le prix).

Les *entreprises* sont caractérisées par leur *diversité*. Certaines produisent des biens, d'autres des services, d'autres les deux à la fois. Quelles que soient la nature des biens produits et la clientèle choisie, leur rôle est *d'offrir des biens et des services* sur les marchés concernés. La production

nécessite de se procurer des capitaux pour financer les équipements, c'est pourquoi les entreprises recourent aux autres acteurs.

Les banques sont des entreprises fournissant des services financiers. Leur objet est de *financer les besoins des agents économiques*. Un ménage peut avoir besoin d'emprunter pour acquérir un logement. Une entreprise a également souvent recours aux banques pour financer ses achats de biens d'équipements. De même, l'État pour financer son déficit doit emprunter. Les banques *collectent l'épargne des agents* et *accordent* parallèlement des *crédits* aux agents ayant des besoins de financement. Elles sont donc des *intermédiaires entre les épargnants et les emprunteurs*.

Les acteurs économiques sont dépendants les uns des autres. Le marché permet d'organiser ces relations d'échange. *Un marché* est un lieu de rencontre *entre une offre et une demande*. Cette rencontre aboutit à la formation d'un *prix* pour *une quantité échangée*.

L'offre d'un produit correspond aux intentions de vente, pour un prix donné, des agents économiques souhaitant se procurer un revenu. Les entreprises offrent des biens ou des services pour réaliser un profit. Les ménages offrent leur travail pour obtenir un salaire.

La demande d'un produit désigne les intentions d'achat des agents économiques qui, pour un prix donné, désirent satisfaire un besoin. Les entreprises demandent du travail et des biens d'équipement pour produire. Les ménages demandent des biens de consommation pour se nourrir etc.

On détermine trois types de *marchés* principaux selon la nature de l'échange : le *marché des biens et des services* (sur lequel s'échangent les biens et les services) ; le *marché du travail* (qui est le lieu de confrontation entre l'offre de travail exprimée par les salariés (ménages) et la demande de travail exprimée par les entreprises) ; le *marché des capitaux* qui est le lieu de rencontre entre l'offre de capitaux (l'épargne des agents économiques principalement) et la demande de capitaux (les crédits demandés par les ménages, les entreprises et l'État).

Activité 2. Contrôle de lecture. Est-ce vrai ou faux ? Si c'est faux, corrigez-le.

1. La fonction principale des agents économiques c'est consommer les biens et les services	<input type="checkbox"/>
--	--------------------------

2. Les ménages se composent d'une personne. Produire des biens et des services collectifs c'est la fonction principale de l'Etat et des collectivités locales	<input type="checkbox"/>
3. Produire des biens et des services collectifs c'est la fonction principale de l'Etat et des collectivités locales	<input type="checkbox"/>
4. La banque est agent économique dont la fonction principale est de produire des biens et services non marchands	<input type="checkbox"/>
5. Il existent deux types de marchés principaux : marché du travail et marché des capitaux	<input type="checkbox"/>
6. Le marché permet d'organiser les relations d'échanges entre les agents économiques	<input type="checkbox"/>

Activité 3. Faites correspondre les définitions aux concepts économiques.

1. Acteur économique	a. lieu de rencontre entre l'offre et la demande d'un bien ou service, qui aboutit à la formation d'un prix
2. Administration publique	b. agent économique disposant d'un budget qui lui permet de satisfaire ses besoins
3. Banque	c. agent économique dont la fonction principale est de produire des biens et services non marchands
4. Demande	d. quantité de biens ou de services qu'un agent économique souhaite vendre à un prix donné
5. Entreprise	e. agent économique dont la fonction principale est de financer les besoins de l'économie
6. Marché	f. agent économique dont la fonction principale est de consommer
7. Ménage	g. agent économique dont la fonction principale est de produire des biens ou des services marchands
8. Offre	h. quantité de biens ou de services qu'un agent économique souhaite acheter à un prix donné
9. Production marchande	i. production de biens ou services destinée à être vendue sur un marché
10. Production non marchande	j. production de biens ou services ne donnant pas lieu à une vente sur un marché

Activité 4. Appliquer. Remplissez les trous à l'aide des mots suivants.

marché, augmentaient, entreprises, services, une offre, prix, acteurs, travail, besoins

1. L'une des grandes forces de l'Oréal est d'être présent sur tous les segments du _____.
2. Les ministres diminuaient les salaires et _____ les emplois.
3. L'offre et la demande sont les deux facteurs qui déterminent la formation des _____ sur le marché.
4. Le chantier devrait fournir du _____ pour 1000 ouvriers pendant cinq ans.
5. Chacun des _____ économiques est caractérisé par une fonction principale à partir de laquelle on peut définir leurs actes économiques.
6. Un marché est un lieu de rencontre entre _____ et une demande.
7. Les _____ offrent des biens et des services pour réaliser un profit.
8. Les banques accordent aussi des crédits aux agents ayant des _____ de financement.
9. Certaines entreprises produisent des biens, d'autres des _____, d'autres les deux à la fois.

Activité 5. Ecrivez le mot qui vous paraît convenir.

1. La croissance _____ (as permis, a permis, avons permis) la création de cinq cents emplois nouveaux.
2. Les compagnies _____ (a augmenté, ont augmenté, as augmenté) les tarifs des vols en France.
3. De nouvelles hausses _____ (est annoncé, ont annoncé, sont annoncées) pour janvier.
4. _____ (ce, cette, ces) compagnie avait adopté une politique de prix très agressive forçant ses concurrents à multiplier les campagnes de promotion.
5. _____ (les principales, les principaux) acteurs économiques sont les ménages, les entreprises, les banques et l'Etat.
6. Le marché est la scène qui permettra aux acteurs économiques de _____ (nous rencontrer, me rencontrer, se rencontrer).
7. La guerre des prix dans le transport aérien _____ (est terminée, est terminé, sont terminées).
8. Le fonctionnement de l'économie _____ (reposit, repose, reposez) sur les comportements des acteurs économiques.

Тема 2. Типи компаній. Структура компанії

Dossier 4. Les acteurs économiques et le marché

Activité 1. Comprendre et exploiter. Parcourez le texte et faites les activités ci-dessous. Repérez et définissez les mots clés et les mots de transition, ce qui vous aidera à résumer le texte.

L'entreprise est une organisation humaine qui produit des richesses qu'elle répartit ensuite. Elle remplit ainsi un rôle à la fois économique et social.

L'*entreprise* est un agent économique et une organisation humaine dont les fonctions principales sont de produire et de vendre. Son activité principale est de *produire* des biens ou des services destinés à être vendus sur un marché.

L'activité de production nécessite l'utilisation des moyens financiers, matériels et humains. La mise en œuvre de ces moyens génère des coûts.

La vente sur un marché soumet l'entreprise à la loi de la concurrence. Ce qui l'oblige à maîtriser ses coûts pour proposer un prix compétitif et à privilégier la qualité pour attirer la clientèle.

La recherche du profit devient alors un objectif permanent pour l'entreprise. En réalisant un profit, l'entreprise peut rémunérer les risques pris par les apporteurs de capitaux et assurer son développement.

Trois acteurs participent de manière complémentaire à la vie de l'entreprise. Les *propriétaires* apportent les capitaux nécessaires à l'acquisition des outils de production. Les *dirigeants* décident des orientations à prendre : s'implanter sur un nouveau marché, lancer un nouveau produit... Le *personnel*, par son travail, participe directement à la production ou à la distribution des produits. Ces trois acteurs participent de manière complémentaire à la vie de l'entreprise.

L'entreprise remplit deux rôles principaux : un rôle économique (en tant qu'agent économique) et un rôle social (en tant qu'organisation humaine).

L'entreprise ne produit pas tout elle-même. Elle consomme des biens et services (matières premières, énergie, assurances...) nécessaires à son fonctionnement. Il s'agit de biens dits de *consommation intermédiaire* dans la mesure où ils sont incorporés dans le processus de production d'autres biens (dans un meuble, le menuisier a incorporé des planches, de la colle, de la cire).

En produisant, l'entreprise crée un *surplus de valeur*, appelé *valeur ajoutée*. Le surplus de valeur provient de l'utilisation des facteurs de production. Il revient normalement aux acteurs économiques ayant participé directement (les salariés) ou indirectement (les banques notamment) au fonctionnement de l'entreprise. Ainsi, la valeur ajoutée c'est une somme des rémunérations des acteurs ayant contribué à créer le surplus de valeur.

Le *niveau d'activité* des entreprises détermine le nombre d'emplois directs et indirects créés. Les emplois indirects sont créés soit en amont d'un domaine donné (vers les fournisseurs), soit en aval (vers les clients).

L'entreprise conditionne non seulement le niveau de vie de ses salariés (en distribuant des salaires, en accordant des promotions) mais également leur mode de vie (par le rythme de travail, par le type de travail proposé).

Les responsabilités sociales de l'entreprise se sont accrues parallèlement à la montée du chômage. En effet, l'entreprise ne peut ignorer les maux de la société : le chômage, la pollution, les problèmes de la ville...

Activité 2. Contrôle de lecture. Est-ce vrai ou faux ?

1. La production c'est le processus de création d'un bien ou d'un service	<input type="checkbox"/>
2. L'entreprise conditionne le niveau de vie de ses concurrents	<input type="checkbox"/>
3. Le surplus de valeur provient de l'utilisation des facteurs de production	<input type="checkbox"/>
4. La recherche du débouché devient un objectif continu pour l'entreprise	<input type="checkbox"/>
5. La vente soumet l'entreprise à la loi de l'offre et la demande	<input type="checkbox"/>
6. Pour produire des biens et des services les entreprises n'utilisent pas d'autres biens et services	<input type="checkbox"/>
7. La valeur ajoutée d'une entreprise est partagée entre ceux qui ont contribué à la production	<input type="checkbox"/>

Activité 3. Faites correspondre les définitions aux concepts économiques.

1. Valeur ajoutée	a. revenu créé par l'entreprise, destiné à rémunérer les risques des apporteurs de capitaux
2. Entreprise	b. bien ou service acheté à des fournisseurs et utilisé dans le processus de production
3. Concurrence	c. capacité d'une entreprise à faire des bénéfices ; en rapportant les résultats obtenus sur les capitaux investis, on obtient un taux de rentabilité

4. Profit	d. capacité d'une entreprise à faire aussi bien, voire mieux, que ses concurrents au niveau des prix et de la qualité des produits
5. Consommation intermédiaire	e. situation où plusieurs entreprises sont en compétition sur un marché
6. Rentabilité	f. valeur réelle des richesses produites par une entreprise
7. Compétitivité	g. agent économique qui produit des biens et des services destinés à être vendus sur un marché

Activité 4. Appliquer. Remplissez les trous à l'aide des mots suivants.

augmenté, entreprises, réduits, valeur ajoutée, commande, profit, grande surface, privatisation

1. Les revenus naissent de la production des _____.
2. Le _____, ou résultat positif, est donc la différence entre ce que rapportent les ventes et ce qu'il a fallu dépenser pour produire.
3. Travaillant sur _____, il n'y a pas de stock de meubles.
4. Les acteurs économiques participent d'une manière ou d'une autre à la création de la _____ des entreprises.
5. Les salariés seront _____ de 1 % à partir du 1-er novembre.
6. Les ventes de Coca-Cola ont _____ de 7 % à 8 % en volume depuis 1999.
7. Cette opération devrait se traduire par le passage au privé d'au moins 5 % du capital et conduira à la _____ de Bull.
8. En prenant le bus, en allant au cinéma, en faisant ses courses dans une _____ ou en prenant de l'essence à la station-service, nous côtoyons chaque jour de nombreuses entreprises.

Activité 5. Mettez les verbes dans les phrases suivantes au passé composé.

1. L'équipe est âgée de trente-quatre ans en moyenne.
2. Le bénéfice contribue à acheter des nouvelles machines, à moderniser les installations, à chercher de nouveaux clients.
3. Pour fabriquer les produits qu'elle vend, une entreprise dépense de l'argent.
4. Un menuisier transforme des planches de bois en meubles et pourtant le client paie plus cher le meuble que les planches.
5. Le surplus de valeur provient de l'utilisation des facteurs de production.

Dossier 5. La diversité des entreprises

Activité 1. Comprendre et exploiter. Parcourez le texte. Trouvez les mots clés de chaque paragraphe, faites un plan de ce texte.

La nature de l'activité des entreprises, leur dimension et leur statut juridique sont les trois domaines permettant d'analyser leur diversité.

Les caractéristiques des entreprises sont liées aux particularités du secteur auquel elles appartiennent. La production nationale se répartit dans trois secteurs essentiels : *le secteur primaire* (l'agriculture, la pêche et les activités extractives) ; *le secteur secondaire* (les industries de transformation, le bâtiment et les travaux publics) ; *le secteur tertiaire* (les services au sens large : transports et communication, commerce...).

En mettant l'accent sur la nature du bien produit, on peut à la fois souligner les spécificités de chaque secteur et leur complémentarité (les activités agricoles et de pêche sont dépendantes des conditions climatiques ; les activités industrielles dépendent des technologies utilisées ; les prestations de service ont la particularité de ne pouvoir être stockées).

Un *secteur d'entreprise* regroupe des entreprises qui ont la même activité principale (Carrefour appartient au secteur « commerce-distribution »).

Une *branche* regroupe des unités de production fabriquant les mêmes produits : une entreprise produisant plusieurs produits est classée dans plusieurs branches (commerce, services marchands – cas de Carrefour).

Le *chiffre d'affaires* réalisé et le *nombre de salariés* sont les deux critères généralement utilisés pour mesurer la dimension d'une entreprise. Le *chiffre d'affaires* est le critère de base utilisé pour classer les entreprises selon leur dimension. Il désigne le montant des ventes réalisées (quantité de biens et de services vendus, multipliés par un prix unitaire).

En classant les entreprises selon le chiffre d'affaires, on peut repérer les secteurs d'activité les plus importants, évaluer leurs performances et établir des comparaisons.

Le classement des entreprises à partir du *nombre de salariés* diffère nettement de celui obtenu à partir du chiffre d'affaires hors taxe. Il est moins significatif pour mesurer la dimension des entreprises et apprécier leur performance. En effet, une entreprise peut réaliser un chiffre d'affaires important en employant peu de personnel.

D'autres part, *les effectifs des entreprises* dépendent avant tout des *domaines d'activité*. L'effectif employé est également le *critère utilisé* par

l'I.N.S.E.E. *pour différencier les petites et moyennes entreprises* (dont l'effectif est inférieur à 500) des grandes entreprises (plus de 500 salariés).

Le statut juridique de l'entreprise permet d'identifier les propriétaires, les décideurs et les responsables vis-à-vis fournisseurs, clients, banques, etc.

On distingue les entreprises sociétaires (en société) des entreprises individuelles. *Les entreprises sociétaires* permettent à plusieurs associés de mettre en commun les ressources nécessaires à leur fonctionnement.

Les sociétés se différencient principalement selon le degré d'engagement des associés. Dans les grandes entreprises par exemple, le statut de la société anonyme (S.A.) permet de réunir des capitaux importants auprès de nombreux actionnaires. Cela n'est possible que parce que leur responsabilité est limitée à la somme apportée et à la possibilité de vendre à tout moment leurs titres (actions).

Les entreprises individuelles sont des petites entreprises nécessitant peu de moyens financiers. Le propriétaire unique assume seul les risques de son exploitation : sa responsabilité est dans la plupart des cas illimitée. Ces entreprises sont concentrées principalement dans le commerce et l'artisanat.

Les entreprises publiques appartiennent à l'État (en totalité ou en partie). L'élargissement progressif de la concurrence a amené l'État à transférer le capital d'entreprises publiques à des actionnaires privés.

Activité 2. Est-ce vrai ou faux ? (V/F) Si c'est faux, corrigez-le.

1. La production nationale se répartit dans deux secteurs	<input type="checkbox"/>
2. L'agriculture, la pêche et les activités extractives appartiennent au secteur secondaire	<input type="checkbox"/>
3. Une branche regroupe des entreprises qui ont la même activité principale	<input type="checkbox"/>
4. Le chiffre d'affaires est le critère de base utilisé pour classer les entreprises selon leur dimension	<input type="checkbox"/>
5. Les entreprises d'État appartiennent à plusieurs associés privés	<input type="checkbox"/>

Activité 3. Faites correspondre les définitions aux concepts économiques.

1. Branche	a. entreprise dont l'État est propriétaire. Elle assure le plus souvent une fonction de service public
2. Entreprise individuelle	b. elle regroupe des unités de production fabriquant la même catégorie de produits

3. Entreprise publique	c. petite et moyenne entreprise employant moins de cinq cents salariés
4. Entreprise sociétaire	d. entreprise gérée par une personne physique pour son propre compte
5. Groupe	e. entreprise constituée par plusieurs associés qui mettent en commun des ressources en vue de partager le bénéfice qui en résultera
6. P.M.E.	f. il regroupe des entreprises exerçant la même activité principale
7. Secteur	g. ensemble d'entreprises contrôlées par la société-mère

Activité 4. Appliquer. Remplissez les trous à l'aide des mots suivants.

filiale, s'approvisionner, effectifs, crédit, favoriser, production

1. Le secteur public domine dans l'énergie où il regroupe près des trois quarts des _____ du secteur.
2. La société dispose d'un bureau central commun à chaque _____.
3. Le détaillant doit _____ en marchandise pour les revendre au consommateur.
4. Certains agents ont besoin de recourir au _____.
5. Il faut _____ l'expansion des P.M.E.
6. Aujourd'hui, Renault et Peugeot assurent l'essentiel de la _____ nationale.

Activité 5. Mettez les verbes au présent.

1. Danone est devenu, en vingt ans, le premier groupe mondial dans les produits frais, le deuxième mondial dans les eaux minérales et les biscuits.
2. Le Groupe Danone a rassemblé un grand nombre de marques prestigieuses dans le monde.
3. Cette opération devrait se traduire par le passage au privé d'au moins 5 % du capital et conduira à la privatisation de Bull.
4. La coopérative angevine a employé six cent vingt personnes, dont trente jeunes embauchés cette année.
5. Les entreprises publiques ont appartenu à l'Etat (en totalité ou en partie).
6. Le secteur public a demeuré prépondérant dans l'énergie où il a regroupé près des trois quarts des effectifs du secteur.

Dossier 6. Organisation de l'entreprise. Les sociétés

Activité 1. Lisez le texte ci-dessous et traduisez-le.

(1) La société se définit d'abord comme un contrat et plus précisément comme le contrat par lequel deux ou plusieurs personnes conviennent de mettre quelque chose en commun dans la vue de partager le bénéfice qui pourra en résulter.

(2) La société est aussi une personne morale, comme on dit, caractérisée par son objet – l'exercice d'une activité économique, son mode de financement – collectif et privé, et son but – la recherche du profit.

(3) Enfin, il y a une troisième définition qui s'est fait jour dans la langue des économistes, qui atteint le grand public et gagne progressivement les juristes. Elle présente la société comme une forme particulière d'entreprise économique, la plus importante après l'entreprise nationale, bien loin devant l'entreprise individuelle ou même coopérative.

(4) Examinons d'abord les différentes formes des sociétés françaises. Quelles différences y a-t-il entre, par exemple, une S.A.R.L. et une Société Anonyme ? Une Société Anonyme est une société beaucoup plus importante. C'est une société de capitaux. Son capital social est représenté par des actions cessibles et souvent cotées en bourse. A sa tête, il y a un P.D.G. et un Conseil d'Administration, ou bien depuis 1966, un Directoire de cinq membres, au plus, assisté d'un Conseil de Surveillance, qui est composé d'actionnaires. Les actionnaires participent de loin à la gestion, car ils ont le droit de vote, une voix par action, lors des Assemblées Générales et ils touchent des dividendes, c'est-à-dire une part de bénéfices proportionnelle au nombre d'actions possédant. Les sociétés anonymes doivent envoyer aux actionnaires le procès-verbal de chaque assemblée générale et publier un rapport annuel à la fin de l'exercice comptable.

(5) Pourquoi parle-t-on de Société Anonyme ? C'est simplement pour la distinguer nettement de la Société en nom collectif qui comporte généralement dans sa raison sociale le nom de famille des associés, alors que dans la S.A., tout comme dans la S.A.R.L. d'ailleurs, la raison sociale reflète plutôt l'activité de la société, par exemple, COGENEL, ou le lieu d'exploitation : Creusot-Loire.

(6) La société en nom collectif est une société de personnes et tous les associés sont commerçants et responsables sur la totalité de leurs biens du passif de l'entreprise alors que les actionnaires d'une S.A. ne peuvent perdre, en cas de dépôt de bilan, que la valeur des actions qu'ils possèdent.

La S.A.R.L. est aussi une société de personnes, le capital social est représenté par des parts d'intérêt non négociables et non librement cessibles. Le nombre d'associés est limité à 50, au maximum, mais en général, il y en a beaucoup moins.

S. A. – Société anonyme.

S.A.R.L. – Société à responsabilité limitée.

P.D.G. – Président directeur général.

COGENEL – Compagnie Générale d'Electricité.

Activité 2. Contrôle de lecture. Indiquez la bonne réponse (a, b, ou c).

1. Qu'est-ce qu'une société ?

a) le contrat b) le rapport c) le chiffre d'affaires

2. Qui est à la tête d'une Société Anonyme ?

a) P.D.G. b) P.D.G. et un Conseil d'Administration

c) le gouvernement

3. Qu'est-ce qu'une personne morale ?

a) le directeur b) la société c) la personne

4. Les sociétés anonymes doivent envoyer aux actionnaires :

a) le procès-verbal ; b) le brouillon ; c) le compte rendu.

5. Le nombre d'associés est limité à :

a) trente cinq ; b) cinq cents ; c) cinquante.

Activité 3. Lisez les définitions suivantes. Relevez dans le texte les mots qui correspondent à ces définitions.

1. Gain qui résulte de la différence entre le prix d'achat ou de revient et le prix de vente (p. 1).

2. Organisation fondée pour un travail commun ou une action commune (p. 3).

3. Ensemble des biens que l'on fait valoir dans une entreprise (p. 4).

4. Action de gérer (les affaires d'un autre) (p. 4).

5. Personne qui fait partie d'une société, d'une association (p. 5).

Activité 4. Les phrases suivantes sont incomplètes. Complétez les mentions manquantes avec les mots de la « boîte ».

<p><i>fournisseurs, douane, valeur, marché, assurances, argent, entreprise, catalogue, vente, travailler</i></p>
--

1. Une étude de _____ permet d'adapter un produit aux goûts des consommateurs.
2. Ce nouveau centre commercial est grand, on y trouve des supermarchés, de nombreuses boutiques, des compagnies d'_____.
3. Leur bilan montre que c'est une _____ en plein d'expansion.
4. Société française recherche _____ de produits plastiques.
5. Si vous désirez plusieurs exemplaires de notre _____, veuillez nous le faire savoir le plus rapidement possible.
6. Notre directeur commercial vient souvent _____ à son bureau le week-end.
7. La _____ d'une action peut devenir nulle.
8. Il a déposé son _____ à la banque.
9. Ces exportations seront déclarées à la _____.
10. Les articles exposés dans la vitrine ne sont pas en _____.

Activité 5. Complétez les phrases avec la forme du verbe convenable.

Justifiez votre choix.

1. C' _____ à ce sujet que le chef de service vous appelle.
a) sont b) est c) sommes
2. Tu écoutes la RFI et je _____ le TV5.
a) regardons b) regardent c) regarde
3. Hier, vous _____ les vitrines des magasins.
a) admirerez b) avez admiré c) admirez
4. Le numéro n' _____ pas en service actuellement.
a) sera b) est c) suis
5. Ces ouvriers _____ à cette discussion.
a) ont pris part b) a pris part c) prendrons part
6. Il _____ des lettres chaque semaine.
a) receoit b) reçoit c) reçoive
7. Les deux femmes _____ de faire un voyage d'affaires.
a) se sont proposée b) se sont proposées c) se sont proposés
8. Je vous remercie pour le service que vous _____ à mon ami.
a) avez rendus b) avez rendu c) êtes rendu
9. Cet été nous _____ un mois au bord de la mer.
a) sommes passé b) avons passé c) sommes passés
10. Sa grand-mère _____ pendant la Première guerre mondiale.
a) est née b) a né c) est né

Activité 6. Voici les réponses. Posez les questions portées sur les mots en italique.

1. La Société multinationale Alcan est un leader mondial dans *les secteurs de l'aluminium et de l'emballage*.

2. Cette entreprise compte *70 000* employés.

3. La compagnie possède *des unités d'exploitation* dans 55 pays et régions.

4. Ses groupes d'exploitation se trouvent *au Canada, aux États-Unis, en France et en Suisse*.

5. Ces dirigeants sont responsables de *la gestion quotidienne de la société*.

6. Mais si les P.M.E. ont créé *40 000* postes l'an passé et sont plus confiantes pour leurs volumes d'affaires, elles abordent 1997 avec prudence.

7. Toutes ces décisions de l'entreprise se répercutent immédiatement sur *son environnement*.

8. L'enjeu principal pour l'entreprise est donc *de faire accepter ses décisions auprès des différents acteurs composant son environnement*.

Тема 3. Типи взаємовідносин у компаніях

Dossier 7. Ressources humaines. Le problème du chômage

Activité 1. Lisez le texte ci-dessous et traduisez-le.

(1) Le risque de chômage concerne inégalement la population. Les catégories les plus durement touchées sont :

les jeunes de moins de 25 ans qui constituent 45 % des chômeurs, et qui sont souvent à la recherche d'un premier emploi (15 %)

les femmes, qui, ne formant que le tiers de la population active, fournissent près de la moitié (48 %) des chômeurs

les personnes âgées de plus de 50 ans, qui, une fois au chômage, ne retrouvent plus d'embauché.

(2) Les secteurs d'activité économique les plus durement touchés sont ceux de l'industrie (perte d'un million d'emplois en 10 ans) et surtout les industries employant beaucoup de mains-d'œuvre telles l'extraction minière, la sidérurgie, les chantiers navals, le textile et l'habillement, les constructions mécaniques... Dans ces secteurs, des mises au chômage massives signalent l'ampleur de la crise.

(3) Les causes du chômage et de son rythme accéléré sont nombreuses et le plus souvent interviennent conjointement.

(4) Le ralentissement des activités productrices, les fermetures d'usines, indiquent un malaise économique qui provoque le chômage temporaire ou définitif. Pour mieux résister à la crise, on recherche une meilleure gestion, une productivité supérieure, synonyme la plupart du temps de licenciements d'une partie au moins du personnel, et même si la conjoncture redevient favorable, à cause des charges salariales élevées, on préfère offrir des heures supplémentaires à la main-d'œuvre déjà formée plutôt que d'embaucher de nouveaux salariés.

(5) Les investissements créateurs d'emplois stagnent car le gros des investissements n'est plus affecté à la croissance de la capacité de production mais à l'automatisation et à la nouvelle technologie, ceci afin de réduire la main-d'œuvre devenue trop chère. Les investissements productifs s'effectuent ailleurs, dans *le Tiers Monde* où la main-d'œuvre est bon marché.

(6) A ces causes économiques du chômage s'ajoutent les causes sociodémographiques. Les classes d'âge très nombreuses nées au cours de la forte natalité des années cinquante arrivent sur le marché du travail au moment où les départs à la retraite sont insuffisants, car la population concernée est celle des classes d'âge nées pendant la première guerre mondiale.

(7) L'évolution des mœurs et la rapide évolution de la condition féminine conduisent les femmes à passer du travail gratuit à la maison au travail rémunéré en dehors du foyer. L'élévation du niveau des études rend les jeunes plus difficiles dans le choix d'un premier emploi l'enseignement, le niveau des diplômes ne correspondent pas à l'exigence de la vie active. *On recense déjà 180 000 cadres en trop!*

(8) La mobilité géographique est insuffisante, difficilement acceptée en France, ce qui explique les écarts considérables du taux de chômage d'une région à l'autre. Les difficultés de plus en plus grandes poussent les uns à accuser les ouvriers étrangers, les travailleurs au noir, les « cumulards », les autres à parler de faux chômeurs, *de fainéants*.

Activité 2. Contrôle de lecture. Indiquez la bonne réponse (a, b, ou c).

1. Dans quel secteur de l'économie nationale des mises au chômage massives signalent-elles l'ampleur de la crise :

- a) dans le secteur primaire ;
- b) dans le secteur secondaire ;
- c) dans le secteur tertiaire ?

2. Qu'est-ce qui provoque le chômage temporaire :
 - a) le ralentissement des activités productrices ;
 - b) la réforme fiscale ;
 - c) la croissance de la capacité de production ?
3. Quelle est la cause sociodémographique du chômage :
 - a) l'automatisation de la nouvelle technologie ;
 - b) la crise dans le secteur tertiaire ;
 - c) la mobilité géographique et évolution des mœurs ?
4. Quelle est la catégorie de la population touchée au risque du chômage :
 - a) les jeunes de 16 à 25 ans ;
 - b) les hommes de moins de 50 ans ;
 - c) les femmes travaillant dans le secteur bancaire ?
5. Qu'est-ce qu'on fait pour mieux résister à la crise :
 - a) on passe au travail gratuit à la maison ;
 - b) on préfère d'embaucher de nouveaux salariés ;
 - c) on recherche une meilleure gestion ?

Activité 3. Lisez les définitions suivantes. Relevez dans le texte les mots qui correspondent à ces définitions.

1. Phase grave dans l'évolution des choses, des événements, des idées. (p. 4).
2. Action d'investir résultat de cette action (p. 5).
3. Situation de la population active sans travail, sans emploi (p. 6).
4. Ensemble des offres et des demandes concernant une catégorie (ou un ensemble) de biens, de services ou de capitaux (p. 6).
5. Activité économique des hommes, organisée en vue de produire des biens et des services répondant aux besoins individuels et collectifs (p. 7).

Activité 4. Les phrases suivantes sont incomplètes. Complétez les mentions manquantes avec les mots de la « boîte ».

pouvoirs, chiffre d'affaires, secteur, l'intention, activités, textile, entreprise, distributeur, internationalisation, professionnelle

1. Le _____ agroalimentaire bat record à la consommation, notamment dans les domaines traditionnels : vin, fromages, viandes.
2. La seule _____ française à vraiment « jouer dans la cour des grands » groupes mondiaux est Danone.

3. Pour certaines _____ de la société, les actionnaires doivent donner leur approbation.

4. Le FNAC est à présent le premier _____ français de biens de culture et de loisirs.

5. La diversification géographique permet à l'entreprise de supporter le faible rythme de croissance de _____ en France.

6. L' _____ des grands distributeurs a des conséquences bénéfiques pour les industries françaises.

7. La société commune a _____ d'être présente dans douze pays.

8. Le conseil régional détermine le plan de développement économique et des compétences en matière d'enseignement, de formation _____, de transport.

9. L'Etat a perçu la nécessité de la décentralisation des _____.

10. La région a souffert de l'érosion des industries traditionnelles européennes (_____, mécanique, etc.).

Activité 5. Complétez les phrases avec la forme du verbe convenable.

Justifiez votre choix.

1. En 2009 notre P.D.G. _____ trente ans.

a) aurai b) aurez c) aura

2. Les relations internationales _____ plus chaleureuses que maintenant.

a) était b) étions c) étaient

3. Le soir nous _____ les nouvelles au Canal+.

a) regardions b) regardiez c) regardaient

4. Au siècle dernier les enfants _____ de la limonade.

a) buvait b) buvaient c) buviez

5. Quand j'étais jeune, je _____ du sport.

a) faisait b) faisais c) faisaient

6. Vous _____ à la capitale de la France ?

a) vivez b) vivent c) vivons

7. Mes amis _____ le « Figaro » et le « Monde ».

a) lis b) lisons c) lisent

8. Un homme et une femme _____ d'une voiture blanche.

a) sont sortis b) sont sorties c) est sortie

9. Le bordeaux blanc est _____.

a) bonne b) bon c) bonnes

10. La rose est une fleur _____.

a) ornementaux b) ornementales c) ornementale

Activité 6. Voici les réponses. Posez les questions portées sur les mots en italique.

1. La presse des jeunes de moins de 18 ans comprend *195 titres*.
2. Parmi les montagnes les plus vieilles sont *les Vosges, le Massif Armoricain, le Massif central*.
3. Les eaux de la Méditerranée sont *chaudes et salées*.
4. *Tous les cinq ans*, les Français élisent un président de la République.
5. *C'est le président* qui nomme le Premier ministre.

Dossier 8. Tout travail mérite salaire

Activité 1. Lisez le texte ci-dessous et traduisez-le.

(1) Le salaire est la rémunération que reçoit un salarié de son employeur : il constitue donc le revenu des travailleurs « dépendants » les travailleurs indépendants – professions libérales, artisans – ne touchent pas des salaires, mais des « honoraires ».

(2) Le salaire peut être fonction de la quantité de travail produite : c'est « le travail aux pièces » ou au rendement. Il est le plus souvent « fixe », c'est-à-dire fonction de la durée du travail, horaire ou mensuelle. Depuis les années 1970, la mensualisation des salaires s'est généralisée.

(3) En 1950, la loi a institué un salaire minimum en dessous duquel aucun employeur ne peut descendre : le SMIG, remplacé en 1970 par le SMIC (salaire minimum interprofessionnel de croissance).

(4) Le SMIC a été fixé en tenant compte des besoins incompressibles qui doivent être pris en compte dans un budget mais il est difficile d'en vivre correctement, surtout dans les grandes villes comme Paris. Il est régulièrement réévalué en Conseil des ministres pour tenir compte de l'évolution des prix, mais aussi de la croissance économique. Le SMIC sert de salaire de référence pour de nombreuses prestations sociales. Il y a environ 2 millions de smicards, soit près de 10 % de la population active.

(5) C'est dans les petites entreprises du commerce et de l'artisanat, dans l'agriculture et parmi les employés de maison qu'on trouve la plus forte proportion de smicards, et parmi les femmes plus que parmi les hommes.

(6) La dispersion des salaires en France est considérée comme l'une des plus fortes d'Europe. Elle avait tendance à diminuer entre 1968 et 1975 grâce à une politique de relèvement prioritaire des bas salaires. Mais l'écart s'est à nouveau élargi depuis les années 80. Les bas salaires stagnent et

sont très resserrés, alors que les hauts salaires grimpent et ont tendance à être de plus en plus différenciés. Un cadre « rare » peut gagner quatre fois plus qu'un cadre plus « ordinaire ».

(7) Les 10 % de Français les moins bien payés gagnent moins de 750 € mensuels et les 10 % les mieux payés gagnent plus de 2 250 € mensuels. Le taux de dispersion des salaires en France est donc de un à trois. Mais dans une même entreprise, l'écart peut être assez couramment de un à sept entre les plus bas salaires et le plus haut salaire.

(8) Qui n'est pas assez payé ? 56 % des salariés interviewés s'estiment mal payés, 34 % normalement payés, 9 % bien ou très bien payés. 35 % des mal payés jugent qu'ils devraient être augmentés de 15 à 20 %, 27 % au-delà. Les aiguilleurs du ciel (53 %), les ouvriers du textile (72 %), les serveurs de fast-food (91 %) sont jugés plutôt mal payés.

(9) Mais il faut distinguer entre salaire, revenu et patrimoine :

le salaire : c'est la rémunération d'un travail précis et déclaré – plus de 80% des Français sont salariés

le revenu : c'est l'ensemble de l'argent que l'on touche – salaire, intérêts, loyers, dividendes, etc.

le patrimoine : c'est l'ensemble de ce que l'on possède – l'épargne, l'immobilier, l'or, les terrains, les placements, les œuvres d'art, etc. en France la moitié du patrimoine est constituée d'immobilier.

Activité 2. Contrôle de lecture. Indiquez la bonne réponse (a, b, ou c).

1. Qu'est-ce que c'est que le salaire ?

- a) c'est une sorte des prestations sociales ;
- b) c'est la rémunération d'un travail précis et déclaré ;
- c) c'est l'ensemble de ce qu'on possède.

2. Qui est-ce le smicard ?

- a) qui reçoit le salaire maximum interprofessionnel de croissance ;
- b) qui reçoit le salaire mensuel interprofessionnel de croissance ;
- c) qui reçoit le salaire minimum interprofessionnel de croissance.

3. Quelles sont les tendances des hauts salaires ?

- a) ils ont la tendance à diminuer ;
- b) b) ils stagnent et sont très resserrés ;
- c) ils grimpent et ont la tendance à être plus différenciés.

4. Quel métier en France est jugé le plus mal payé ?

- a) les serveurs de fast-food ;

- b) les fonctionnaires ;
 - c) les aiguilleurs du ciel.
5. Où trouve-t-on la plus forte proportion de smicard ?
- a) dans les PME ;
 - b) dans les petites entreprises du commerce ;
 - c) dans les grandes entreprises et dans les multinationales.

Activité 3. Lisez les définitions suivantes. Relevez dans le texte les mots qui correspondent à ces définitions.

1. Rémunération d'un travail, d'un service (p. 2).
2. Personne, entreprise employant du personnel salarié (p. 3).
3. État prévisionnel et limitatif des recettes et dépenses d'une période donnée (p. 4).
4. Organisation autonome de production de biens ou de services marchands (p. 5).
5. Ce qui revient (à qqn, à une collectivité) comme rémunération du travail ou fruit du capital (p. 9).

Activité 4. Les phrases suivantes sont incomplètes. Complétez les mentions manquantes avec les mots de la « boîte ».

modifié, l'économie, agriculture, contrôlent, place, des emplois, salon, privé, les investissements, producteur

1. Tous les deux ans, Paris accueille le plus grand _____ de l'automobile du monde.
2. Le secteur _____ emploie près de 40 % des salariés, et assure près de 70 % de la richesse nationale.
3. Actuellement une vingtaine de groupes _____ les secteurs essentiels de l'économie.
4. La part des entreprises étrangères a augmenté, mais _____ français à l'étranger également.
5. La place importante des PME est une donnée structurelle de _____ française.
6. Les PME représentent 98 % du total des entreprises et plus des deux tiers _____ industriels.

7. L'Etat est le premier employeur, le premier _____ et le premier client français.

8. La France a connu une révolution de son _____.

9. L'agriculture est le secteur de l'économie qui a sans doute été _____ le plus profondément.

10. L'agriculture française occupe la première _____ en Europe.

Activité 5. Complétez les phrases avec la forme du verbe convenable. Justifiez votre choix.

1. D'après les statistiques, les hommes _____ en moyenne 1.74 m., et les femmes 1.63 m.

a) mesure b) mesures c) mesurent

2. Marie _____ dans une agence de voyages.

a) vas b) allez c) va

3. Il _____ à Paris le 15 juin.

a) est arrivée b) est arrivé c) sont arrivés

4. Le fils de mon patron _____ son baccalauréat demain.

a) a passé b) passerai c) passera

5. L'employé _____ à des réunions.

a) participait b) participais c) participaient

6. Un jour je _____ bilingue.

a) serai b) sera c) serons

7. Tout le monde _____ une maison individuelle.

a) aura b) aurai c) auront

8. J'espère que tout _____ bien.

a) se passeront b) me passerai c) se passera

9. S'il fait beau, nous _____ à la plage.

a) iras b) irons c) iront

10. Dans cinq ans, je _____ à la campagne.

a) vivra b) vivrai c) vivrez

Activité 6. Voici les réponses. Posez les questions portées sur les mots en italique.

1. La presse pour la jeunesse compte *180 titres*.

2. Ce sont *des femmes* qui écoutent la radio le plus.

3. Le cours de l'économie politique commence à *9 heures*.

4. Après le bac, il y a *quatre types* de formation possible.

5. Notre directeur va en mission à *Kiev*.

Dossier 9. L'information et les communications

Activité 1. Lisez le texte ci-dessous et traduisez-le.

(1) Tous les rouages d'une entreprise ne peuvent fonctionner efficacement que s'il existe un réseau d'échanges d'informations. Chaque poste de travail ne peut accomplir sa tâche que s'il est informé correctement, avec toutes les précisions nécessaires. Ouvriers, employés, cadres et dirigeants ne font bien leur travail que si on leur transmet des messages clairs et explicites par des moyens oraux ou écrits (réunions, séminaires, tables rondes, déjeuners-débats, notes de service, circulaires, bulletins, journal d'entreprise, etc.) et même audiovisuels.

(2) Toute décision prise devient en effet une information qui doit être portée à la connaissance des intéressés. Si, dans les petites entreprises, le patron peut communiquer directement ses directives et recommandations à un groupe de personnes relativement petit, il n'en est pas de même dans les grandes entreprises (surtout lorsque des unités de production et de distribution sont dispersées géographiquement) où la mise en place d'un réseau de communication efficace s'impose. Les réunions avec le personnel permet de « personnaliser » l'information et, si elles sont organisées le long de la ligne hiérarchique, permet à l'encadrement d'affirmer sa position de relais, d'autant plus que c'est une de ses tâches de veiller à ce qu'il règne dans son rayon un esprit d'équipe et, si possible, d'étouffer dans l'œuf toute tentative de division.

(3) A côté de l'information descendante efficace, qu'elle soit destinée à l'ensemble du personnel ou ne vise qu'un groupe spécifique, l'information ascendante, c'est-à-dire la remontée d'informations fournies au moyen de sondages, d'enquêtes ou de dialogues avec des groupes de représentants des salariés, est essentielle pour le bon fonctionnement de l'entreprise puisqu'elle traduit les besoins, les préoccupations et les aspirations du personnel. Les groupes d'expression directe des salariés (groupes d'innovation, groupes de progrès et autres commissions ad hoc) se sont beaucoup développés depuis l'importante législation sociale de 1982, dite la LOI AUROUX (d'après Jean Auroux, ancien Ministre du Travail) qui vise en général à « restaurer les droits individuels et collectifs des salariés dans l'entreprise ».

(4) Le droit de l'expression directe des salariés, définie dans ces principes par cette loi donne aux salariés la possibilité de débattre entre eux de leurs

conditions de travail, de l'organisation de leur travail et des changements qu'ils souhaitent y apporter.

(5) Un progrès social considérable au profit des travailleurs a été le raccourcissement de la durée du travail. Ramenée depuis le 1^{er} février 1982 à 39 heures hebdomadaires, la durée moyenne du travail jusqu'à la fin des années 60 était encore de 45 heures. Fixée à 40 heures en 1936 (sous le gouvernement socialiste Blum), elle avait augmenté pendant les années de guerre et était encore de 46 heures dans les années 50. Pendant les années 70 la durée hebdomadaire moyenne a baissé rapidement et n'était plus que de 40,9 heures à la veille de l'arrivée au pouvoir des socialistes en 1981.

Activité 2. Contrôle de lecture. Indiquez la bonne réponse (a, b, ou c).

1. Pourquoi l'information est-elle importante au sein de l'entreprise ?

- a) parce que c'est une fonction importante de la gestion du personnel ;
- b) parce que chaque poste de travail peut accomplir sa tâche seulement quand il est informé correctement ;
- c) parce que les cadres ne font pas bien leur travail si on leur transmet des messages clairs.

2. Qu'est-ce qu'une information ascendante ?

- a) informations fournies au moyen de sondages, d'enquêtes ou de dialogues ;
- b) informations fournies par les messages ;
- c) informations fournies par les médias.

3. Quelle est l'importance de la Loi Auroux ?

- a) il vise à améliorer les conditions de travail ;
- b) il vise à effectuer la gestion du personnel ;
- c) il vise à restaurer les droits individuels et collectifs des salariés dans l'entreprise.

4. Quelle était la durée du travail jusqu'à la fin des années 60 ?

- a) 39 heures ;
- b) 46 heures ;
- c) 45 heures.

5. Les réunions avec le personnel permet de :

- a) « personnaliser » l'information ;
- b) « restaurer » les droits individuels ;
- c) maîtriser la langue.

Activité 3. Lisez les définitions suivantes. Relevez dans le texte les mots qui correspondent à ces définitions.

1. Emplacement où s'effectue une phase d'un travail équipement (appareils, instruments...) situé sur cet emplacement, nécessaire à l'accomplissement de ce travail (p. 1).

2. Organisation autonome de production de biens ou de services marchands (p. 1).

3. Toutes les personnes qui travaillent à l'entreprise donnée (p. 2).

4. Ensemble des lois (p. 3).

5. Enquête visant à déterminer la répartition des opinions sur une question, dans une population donnée, en recueillant des réponses individuelles manifestant ces opinions (p. 3).

Activité 4. Les phrases suivantes sont incomplètes. Complétez les mentions manquantes avec les mots de la « boîte ».

<i>loi, propriété, service, exécuter, organisation, citoyen, entreprises, livraison, consommateurs, sécurité, change</i>
--

1. La _____ publique est un bien de la collectivité nationale.

2. L' _____ du commerce extérieur relève de la compétence de l'Etat.

3. Veuillez me _____ une place non-fumeur, en classe affaires sur le vol Paris-Moscou.

4. La _____ détermine les conditions d'exercice et de contrôle du commerce extérieur.

5. L'Etat est responsable de la _____ des personnes et des biens.

6. La liberté de création intellectuelle, artistique et scientifique est garantie au _____.

7. Un _____ de relations publiques a pour objet de mieux faire connaître une entreprise.

8. Les bureaux de _____ sont nombreux.

9. Les catalogues répondent au désir d'information des _____ et leur permettent de comparer les différentes marques.

10. Il a refusé cette _____ qui n'était pas conforme à sa commande.

Activité 5. Complétez les phrases avec la forme du verbe convenable. Justifiez votre choix.

1. Cet événement s' _____ passé il y a trois ans.

a) a

b) est

c) sont

2. A son retour à Nice nous _____ descendus au même hôtel.
a) avons b) sommes c) ont
3. Le directeur _____ cette situation.
a) a prévu b) est prévu c) ont prévu
4. Ils _____ leur travail à temps.
a) finient b) finit c) finissent
5. Le chef du département _____ votre proposition.
a) soutien b) soutient c) soutienne
6. Ils _____ préparer le rapport mensuel.
a) savent b) saurons c) sauront
7. A la base des expériences les savants _____ une nouvelle théorie.
a) créerons b) créeront c) créeront
8. Je vous remercie pour le service que vous _____ à mon ami.
a) avez rendu b) avez rendu c) êtes rendu
9. Cet été nous _____ deux mois à l'école d'été.
a) sommes passé b) avons passé c) sommes passés
10. Sa grand-mère _____ pendant la Première guerre mondiale.
a) est née b) a né c) est né

Activité 6. Voici les réponses. Posez les questions portées sur les mots en italique.

1. Nous utilisons un système de monnaie *électronique*.
2. *Les économistes* examinent les déterminants de la productivité.
3. Nous investissons largement *dans l'immobilier et l'industrie du pétrole*.
4. *La création d'emplois dans les services* a été plus limitée.
5. La France a *un faible taux d'emploi*.

Тема 4. Маркетинг і реклама

Dossier 10. Les assurances

Activité 1. Lisez le texte ci-dessous et traduisez-le.

(1) Supposons que vous avez été témoins d'un accident : votre camion s'est arrêté au feu rouge et une vieille camionnette qui suivait, l'a embouti à l'arrière. Il n'y a pas eu de blessés. Les deux chauffeurs ont été un peu commotionnés, par contre les dégâts matériels sont très importants sur les deux véhicules.

(2) Heureusement, vous êtes assuré et le responsable de l'accident est le chauffeur de la camionnette qui n'a pas été maître de son véhicule. Alors, il va falloir faire une déclaration d'accident pour obtenir une indemnité. Puisque vous avez été témoin de l'accident, on vous demandera de signer aussi la déclaration. Il faut prendre la police correspondante et les formulaires de déclaration de sinistre. Il faut dire que le plus souvent, les sociétés ont souscrit une assurance tous risques pour tous les véhicules, ainsi elles sont bien couverts, les chauffeurs sont assurés même s'ils sont responsables de dommages causés aux tiers ou aux véhicules... Les primes à payer sont élevées, mais il y a tellement d'accrochages dans Paris que l'on a intérêt à être assuré convenablement.

(3) Il y a en France des assurances mutuelles qui sont moins chères que les Compagnies d'assurances ordinaires. Ce sont des mutuelles corporatives qui ne font pas de bénéfices. Les cotisations demandées sont en général moins élevées que les primes, mais si le nombre d'accidents dépasse les prévisions, les mutuelles peuvent faire des appels de cotisations complémentaires dans le courant de l'année.

(4) N'oublions pas que tous les magasins, les ateliers et les entrepôts sociaux sont aussi assurés contre l'incendie et les recours des voisins, les dommages que le feu pourrait causer dans le voisinage. De plus, l'entreprise est aussi couverte contre le dégât des eaux et contre le vol et le vandalisme. Tous les ouvriers et employés sont automatiquement couverts contre les accidents du travail par la Sécurité sociale. Mais il faut ajouter que tout le personnel est protégé à partir du moment où il quitte son domicile pour venir travailler, jusqu'au moment où il rentre chez lui.

(5) La société est aussi couverte pour les accidents qui pourraient arriver à des clients qui se blesseraient, p.ex., en s'asseyant sur un siège mal monté. Cela s'appelle un contrat « responsabilité civile ».

(6) Mais revenons à nos moutons : on a cinq jours pour faire cette déclaration d'accident mais il vaut mieux le faire tout de suite, et joindre à la déclaration le devis de réparation. Une fois ces démarches faites on envoie tout à son assureur.

Activité 2. Contrôle de lecture. Indiquez la bonne réponse (a, b, ou c).

1. Comment appelle-t-on le contrat d'assurances :

- a) déclaration de sinistre ;
- b) responsabilité civile ;
- c) la police d'assurance ?

2. Qu'est-ce qu'une « mutuelle » :
- a) c'est une société qui fait des bénéfices ;
 - b) c'est une société qui ne fait pas de bénéfices ;
 - c) c'est une société qui est plus chère que la compagnie d'assurance ordinaire ?
3. Quels risques couvre la Sécurité Sociale :
- a) contre les accidents du repos ; b) contre les accidents du travail ;
 - c) contre les accidents de l'éducation ?
4. L'assurance pour l'assuré est :
- a) un moyen de se prévenir du risque la perte de son capital;
 - b) un moyen de se délivrer la perte de son capital ;
 - c) un moyen de recouvrer la perte de son capital.
5. Qu'est-ce qu'il faut joindre à la déclaration :
- a) le devis de réparation ; b) CV ; c) lettre de motivation ?

Activité 3. Lisez les définitions suivantes. Relevez dans le texte les mots qui correspondent à ces définitions.

- 1. Événement malheureux survenu brusquement en causant des dommages plus ou moins graves (p. 1).
- 2. Parole, discours ou texte par lesquels on déclare quelque chose (p. 2).
- 3. Sommes versées périodiquement par les membres de la société (p. 3).
- 4. Unité économique de production, financièrement indépendante, fonctionnant en vue de la vente sur le marché de biens ou de services (p. 4).
- 5. Tentatives auprès de quelqu'un pour obtenir quelque chose (p. 6).

Activité 4. Les phrases suivantes sont incomplètes. Complétez les mentions manquantes avec les mots de la « boîte ».

<p><i>chiffre d'affaires, lettre, monopole, rentable, taux, envoyer, augmentent, investir, consommateur, gouvernement, stages</i></p>

- 1. Le thème du _____ d'entreprise est central dans le débat public.
- 2. Notre compagnie organise des _____ pour les étudiants.
- 3. Grâce à cela, ce secteur est considéré comme très _____.
- 4. Nous prévoyons une baisse de notre _____ de près de 3 % par rapport à celui du semestre dernier.
- 5. Cette _____ nous a été retourné car l'adresse était mal libellée.

6. Le _____ de chômage est au alentour de 9 % de la population active.
7. Il faut _____ une lettre recommandée avec accusé de réception.
8. Avec la grande vague mondiale de concentration, les questions de _____ et de concurrence reviennent constamment dans le débat public.
9. Les ventes de champagne français _____ de plus en plus.
10. Le _____ a des difficultés à évaluer la qualité des services.

Activité 5. Complétez les phrases avec la forme du verbe convenable.

Justifiez votre choix.

1. C' _____ à ce sujet que je vous téléphone.
a) sont b) est c) sommes
2. Le bénéfice _____ un avantage sur le prix de revient.
a) a b) ont c) aura
3. Le chèque _____ un moyen de règlement.
a) es b) êtes c) est
4. Les Dubois dînent souvent au restaurant, mais ils _____ toujours chez eux.
a) ont déjeuné b) déjeunent c) déjeunons
5. Tu écoutes de la musique et je _____ la télévision
a) regardons b) regardent c) regarde
6. Il y a deux ans, que je _____ à l'Université Nationale d'Economie.
a) entrerais b) entre c) suis entré
7. C'est bien dommage mais il _____ son travail à cause d'une faute professionnelle.
a) a perdu b) ont perdu c) avons perdu
8. Hier, vous _____ les vitrines des magasins.
a) admirerez b) avez admiré c) admirez
9. Mercredi prochain nous _____ signer le contrat sur l'achat des PC.
a) pourrons b) pouvons c) avons pu
10. Ce jeune analyste programmeur _____ 30 ans dans huit jours.
a) aura b) a eu c) avait

Activité 6. Posez les questions portées sur les mots en italique.

1. On distingue *quatre* écoles de pensée de l'économie sociale : l'école socialiste, l'école sociale-chrétienne, l'école libérale, l'école solidariste.
2. L'entrepreneur est animé par *des motivations individuelles de réussite*.

3. Le profit rémunère *la capacité d'innovation de l'entreprise*.
4. Les innovations peuvent être liées au *processus de production*.
5. *L'entrepreneur* est toutefois menacé par la bureaucratie de la grande entreprise.

Dossier 11. Que fait une entreprise ?

Activité 1. Lisez le texte ci-dessous et traduisez-le.

(1) Vous avez besoin d'une bicyclette, que faites-vous ? Essayez de la construire vous-même ! Cette opération est bien évidemment, trop complexe. Il vous faudrait, non seulement, réunir diverses pièces et outils indispensables, mais également, posséder la connaissance approfondie des techniques de fabrication.

(2) Vous renoncer devant la difficulté de l'opération et vous vous adressez à une entreprise pour obtenir une bicyclette en parfait état de marche.

(3) L'entreprise est une organisation qui a pour but de produire ou de faire circuler des biens ou des services destinés à la satisfaction des besoins des consommateurs. Les entreprises peuvent avoir diverses activités.

(4) Les entreprises de distribution achètent des marchandises qu'elles revendent à leurs clients sans les avoir transformées.

(5) Les entreprises productrices de biens achètent des matières premières. Ces matières premières sont incorporées et transformées en produits. Les opérations qui se conduisent de la matière première au produit sont des opérations de production. Il est rare qu'une même entreprise effectue elle-même toutes les opérations de production de matière première de base (minerai, coton ou laine brut, etc.) jusqu'au produit fini utilisable par le consommateur (réfrigérateur, costume, etc.). Le plus souvent, une première entreprise transforme la matière première en produits bruts (tôle, tissus, etc.) qui sont à leur tour achetés par une entreprise de production qui les transformera en produits destinés à la consommation.

(6) Les entreprises prestataires de services n'achètent pas de marchandises, ni de matières premières. Elles ne vendent pas de biens, c'est-à-dire des objets, mais fournissent des services, c'est-à-dire du travail utile.

(7) Afin d'atteindre ses objectifs, l'entreprise doit, comme vous auriez dû le faire vous-même pour construire une bicyclette, se procurer divers éléments nécessaires à son activité. Ces éléments qui entrent dans l'entreprise sont constitués essentiellement par des biens et des services.

(8) Les entreprises regroupent toutes les activités qui aboutissent à produire des biens et des services vendus aux autres acteurs de la vie économique.

(9) Pour beaucoup qu'une entreprise produise, faut-il encore qu'elle vende sa production pour survivre. C'est la fonction commerciale de l'entreprise. Elle incombe aux services commerciaux dont une des majeures responsabilités se résume par ce qu'on est aujourd'hui convenu d'appeler les techniques du marketing, dit aussi la mercatique, qui comprennent : les études de marché, les études de motivation, la publicité et la promotion des ventes.

Activité 2. Contrôle de lecture. Indiquez la bonne réponse (a, b, ou c).

1. Entreprise est une organisation qui a pour but :

- a) d'acheter des matières premières ;
- b) de vendre des marchandises ;
- c) de produire ou de faire circuler des biens et des services.

2. Les entreprises qui achètent des marchandises qu'elles revendent à leurs clients sans les avoir transformées ce sont :

- a) les entreprises productrices de biens ;
- b) les entreprises prestataires de services ;
- c) les entreprises de distribution.

3. Les entreprises productrices de biens, que font-elles :

- a) elles achètent des marchandises ;
- b) elles achètent des matières premières ;
- c) elles n'achètent pas de marchandises, ni de matières premières ?

4. Quels sont les objectifs des entreprises prestataires de services :

- a) elles fournissent des services ;
- b) elles vendent des biens ;
- c) elles vendent des biens et des services ?

5. Quelles sont les techniques du marketing :

- a) la publicité et la promotion des ventes ;
- b) les études de marché, les études de motivation, la publicité et la promotion des ventes ;
- c) les études de marché, les études de motivation ?

Activité 3. Lisez les définitions suivantes. Relevez dans le texte les mots qui correspondent à ces définitions.

1. Une organisation qui a pour but de produire ou de faire circuler des biens ou des services destinés à la satisfaction des besoins des consommateurs (p. 3).

2. Les produits de base, non élaborés, résultant d'opérations d'extraction, de distillation, de récolte, etc. (p. 5, 6).

3. Résultat de l'activité de production, une marchandise (p. 6).

4. Personne qui achète, qui requiert des services moyennant rétribution (p. 4).

5. Ensemble des actions ayant pour objet d'analyser le marché présent ou potentiel d'un bien ou d'un service (p. 9).

Activité 4. Les phrases suivantes sont incomplètes. Complétez les mentions manquantes avec les mots de la « boîte ».

action, adresse, directeur, extérieur, banque, spécialiste, T.T.C., facture, envoyer, industrie

1. Cette lettre nous a été retournée car l'_____ était mal libellée.

2. Notre _____ commercial vient souvent travailler à son bureau le week-end.

3. La _____ devra être réglée dans les quinze jours.

4. L'abréviation _____ signifie « toutes taxes comprises ».

5. Il faut _____ une lettre recommandée avec accusé de réception.

6. La valeur d'une _____ peut devenir nulle.

7. Pour être un bon _____ il faut recevoir une bonne formation.

8. L'_____ chimique est bien développée en France.

9. Le commerce _____ est très important pour l'économie d'un pays.

10. Il a déposé son argent à la _____.

Activité 5. Complétez les phrases avec la forme du verbe convenable.

1. Pendant les derniers vacances, notre famille _____ au Mexique.

a) voyagent b) a voyagé c) ont voyagé

2. Il _____ aux Etats-Unis il y a six ans.

a) est parti b) a parti c) sont partis

3. Pendant le week-end, vous _____ avec nous en Corse.

a) êtes venu b) êtes venus c) sommes venus

4. L'eau _____ moins froide qu'au matin.

a) étaient b) étais c) était

5. Il _____ à Saint-Malo.

a) est né b) est née c) a né

6. Elle _____ toute sa fortune pour venir à Montréal.
a) est réalisé b) est réalisée c) a réalisé
7. Nous _____ trouver un passage vers la mer.
a) espérons b) espérez c) espèrent
8. Il a du travailler _____ sa vie.
a) tout b) toute c) toutes
9. Les députés voteront une loi très _____.
a) important b) importants c) importante
10. Le secteur du bâtiment et de l'immobilier, _____ en bonne santé.
a) est b) suis c) sont

Activité 6. Voici les réponses. Posez les questions portées sur les mots en italique.

1. *L'économie politique* explique le fonctionnement et trouve les lois qui régissent l'activité économique.
2. L'absence des prix de marché conduit à des pertes économiques.
3. La stratégie mercatique repose donc aussi sur *une connaissance approfondie de l'état de la demande*.
4. L'entreprise doit déterminer *l'étendue du marché* sur lequel elle doit se positionner.
5. Il existe là un gisement *important* d'emplois productifs.

Dossier 12. Publicité

Activité 1. Lisez le texte ci-dessous et traduisez-le.

(1) Sans le secours de la publicité, il est impossible aujourd'hui d'imaginer le fonctionnement du commerce. D'après les derniers sondages la vente des produits quadruple depuis qu'ils sont en publicité. Les sociétés d'aujourd'hui ont un gros budget pour la publicité afin de promouvoir leurs articles et ils font appel à supports. Par exemple les spots publicitaires à la télé. Effectivement, la télévision est un des médias les plus puissants et les plus persuasifs, beaucoup plus qu'un catalogue ou une brochure. Mais il reste toujours des procédés traditionnels de la pub, tel que dépliants, affiches ou les stands des Foires internationales, par exemple.

(2) La Foire, c'est une très importante manifestation à laquelle chaque année participent de nombreuses maisons. Cela leur permet de prendre des

contacts avec des clients éventuels, et même de trouver des fournisseurs nouveaux parmi les exportateurs. Il est toujours bon d'entretenir son image de marque.

(3) Pendant la durée de la Foire, on accorde, en plus de la remise spéciale « Foire », des prix de lancement pour les nouveaux articles. Tous ces salons, ces foires, ces expositions permettent de créer un véritable réseau de contacts, de distribuer des tonnes de prospectus et de circulaires pour attirer l'attention des visiteurs sur les articles, mais la question se pose : est-ce que c'est rentable ?

(4) Sans aucun doute. Il est d'ailleurs difficile d'obtenir une place disponible, ou un nouveau stand bien placé pour un nouvel exposant, ce qui en dit long sur le succès de ces manifestations. Le nombre impressionnant de visiteurs n'est pas non plus à négliger. Certains viennent de l'autre bout du monde pour voir les nouveaux modèles, emporter quelques échantillons, goûter de nouveaux produits, et passer commande à la Foire, pour profiter des réclames et épargner ainsi quelques centaines d'euros.

(5) Normalement, les sociétés font appel à des publicitaires pour organiser leurs campagnes de pub. Ceux qui font leur publicité eux-mêmes, ont à trouver des slogans, préparer les annonces et acheter de l'espace dans les différents journaux et périodiques pour publier leurs réclames. Mais avec l'utilisation des services d'une agence de publicité on a le rendement nettement supérieur. En fait le budget publicité élevé est loin d'être une dépense inutile, les ventes réalisées grâce à la publicité permettent de baisser les prix et donc de vendre encore plus.

Activité 2. Contrôle de lecture. Indiquez la bonne réponse (a, b, ou c).

1. Que peut-on faire pour promouvoir un produit :

- a) les sociétés ont un gros budget pour la production ;
- b) les sociétés ont un gros budget pour les campagnes de pub ;
- c) les sociétés ont un gros budget pour la sécurité ?

2. Un des média les plus puissants et les plus persuasifs c'est :

- a) la télévision ;
- b) la radio ;
- c) le journal.

3. La Foire, c'est :

- a) une exposition ;
- b) un magasin ;
- c) une revue.

4. Les expositions permettent de créer :

- a) un réseau de voies ferrées ;

b) un réseau de magasins ;

c) un réseau de contacts.

5. Pendant la Foire il est difficile d'obtenir :

a) une place occupée ; b) une place libre ; c) une petite place.

Activité 3. Lisez les définitions suivantes. Relevez dans le texte les mots qui correspondent à ces définitions.

1. Annonce, film, affiche vantant un produit, un service (p. 1, 5).

2. De nombreuses sociétés participent chaque année à cette manifestation (p. 2).

3. Personne ou établissement auquel on achète (p. 2).

4. Demande de marchandises (p. 4).

5. Valeur d'une chose, exprimée en monnaie (p. 5).

Activité 4. Les phrases suivantes sont incomplètes. Complétez les mentions manquantes avec les mots de la « boîte ».

la Bourse, la mondialisation, capital, économiques, le trafic, en expansion, exportateur, industriels, le secteur, implantée

1. L'aéroport de Paris est au deuxième rang européen pour _____ passager.

2. La France fait partie aujourd'hui des grands pays _____.

3. L'économie française enregistre depuis l'été 1987 des résultats _____ encourageants.

4. Le président et son gouvernement ont entrepris de réorganiser l'industrie nationale, en élargissant _____ public.

5. Les sociétés vont se tourner vers _____ pour obtenir des ressources nécessaires à leur développement.

6. Jusqu'à la seconde moitié de cette année, les secteurs clés de l'industrie étaient _____.

7. _____ du secteur de l'électricité est désormais une réalité.

8. Premier _____ d'électricité a accru en 1996 sa présence à l'étranger.

9. La compagnie est _____ en Europe où sont installées plus de moitié de ses unités de production.

10. Aujourd'hui, la majorité du _____ de Renault est dans les mains du secteur privé.

Activité 5. Complétez les phrases avec la forme du verbe convenable.

Justifiez votre choix.

1. Pendant les dernières vacances, notre famille _____ au Mexique.

- a) voyagent b) a voyagé c) ont voyagé

2. Il _____ aux Etats-Unis il y a six ans.

- a) est parti b) a parti c) sont partis

3. Pendant le week-end, vous _____ avec nous en Corse.

- a) êtes venu b) êtes venus c) sommes venus

4. L'eau _____ moins froide qu'au matin.

- a) étaient b) étais c) était

5. Il _____ à Saint-Malo.

- a) est né b) est née c) a né

6. Elle _____ toute sa fortune pour venir à Montréal.

- a) est réalisé b) est réalisée c) a réalisé

7. Nous _____ trouver un passage vers la mer.

- a) espérons b) espérez c) espèrent

8. Il a du travailler _____ sa vie.

- a) tout b) toute c) toutes

9. Les députés voteront une loi très _____.

- a) important b) importants c) importante

10. Le secteur du bâtiment et de l'immobilier, _____ en bonne santé.

- a) est b) suis c) sont

Activité 6. Voici les réponses. Posez les questions portées sur les mots en italique.

1. En France il y a 96 départements.

2. L'Auvergne est connu par *ses fromages*.

3. *Dans le Midi* le ciel sera bleu avec quelques nuages.

4. Les lecteurs des magazines sont en majorité *des femmes*.

5. La radio est surtout écoutée *le matin entre 7 et 9 heures*.

Рекомендована література

1. Гак В. Г. Новый французско-русский словарь / В. Г. Гак, К. А. Ганшина. – Москва : Русский язык, 2002. – 1196 с.
2. Broussard D. Economie / D. Broussard, C. Gentil, L. Montillet. – Paris : Hachette, 1997. – 255 p.
3. Danilo M. Le français de la communication professionnelle / M. Danilo, J.-L. Penfornis, M. Lincoln. – Paris : CLE International, 2006. – 127 p.
4. Penfornis J.-L. Communication progressive du français des affaires – Niveau intermédiaire / J.-L. Penfornis. – Paris : CLE International, 2017. – 160 p.
5. Penfornis J.-L. Grammaire progressive du français de affaires – Niveau intermédiaire / J.-L. Penfornis. – Paris : CLE International, 2018. – 192 p.
6. Alternatives économiques [Electronic resource]. – Access mode : <https://www.alternatives-economiques.fr/thematiques/economie>.
7. CV Conseils : Rédaction de CV professionnel et lettre de motivation [Electronic resource]. – Access mode : <http://www.cvconseils.com>.
8. Economie : Cours Gratuits et Ressources d'Economie [Electronic resource]. – Access mode : <https://www.doc-etudiant.fr/Commerce/Economie>.

Зміст

Вступ.....	3
Тема 1. Основи економічних знань	4
Dossier 1. La lutte contre la rareté et la nécessité de faire des choix....	4
Dossier 2. Les biens : économiques ou libres ?	8
Dossier 3. Les acteurs économiques et le marché.....	12
Тема 2. Типи компаній. Структура компанії	16
Dossier 4. Les acteurs économiques et le marché.....	16
Dossier 5. La diversité des entreprises	19
Dossier 6. Organisation de l'entreprise. Les sociétés.....	22
Тема 3. Типи взаємовідносин у компаніях.....	25
Dossier 7. Ressources humaines. Le problème du chômage	25
Dossier 8. Tout travail mérite salaire.....	29
Dossier 9. L'information et les communications	33
Тема 4. Маркетинг і реклама.....	36
Dossier 10. Les assurances.....	36
Dossier 11. Que fait une entreprise ?	40
Dossier 12. Publicité	43
Рекомендована література.....	47

НАВЧАЛЬНЕ ВИДАННЯ

ІНОЗЕМНА МОВА ЗА ПРОФЕСІЙНИМ СПРЯМУВАННЯМ (ФРАНЦУЗЬКА МОВА)

Тексти та завдання
до самостійної роботи студентів
усіх спеціальностей
першого (бакалаврського) рівня

(укр. та фр. мовами)

Самостійне електронне текстове мережеве видання

Укладач **Безугла** Ірина Валентинівна

Відповідальний за видання *Т. А. Борова*

Редактор *Н. І. Ганцевич*

Коректор *З. В. Зобова*

План 2019 р. Поз. № 149 ЕВ. Обсяг 49 с.

Видавець і виготовлювач – ХНЕУ ім. С. Кузнеця, 61166, м. Харків, просп. Науки, 9-А

*Свідоцтво про внесення суб'єкта видавничої справи до Державного реєстру
ДК № 4853 від 20.02.2015 р.*